

everyone was amazed.

|21| And when he had crossed over again in the sirah (boat) to the other side, a large multitude gathered together to him, and he was beside the lake.

|22| And one of the Roshei Beit HaKnesset comes name of Yair and, having seen Rebbe, Melech HaMoshiach, he falls down at his feet,

|23| and he begs him earnestly saying, Biti (my daughter) is at the point of mavet. Come and put your hand on her that she may receive refuah and may live.

|24| And Moshiach went with Yair. And a large multitude were following him and they were pressing against Moshiach.

|25| And [there was] an isha having a flow of dahm for twelve years. [VAYIKRA 15:25-30]

|26| And having suffered much by many rofim (physicians) and having spent everything she had, instead of recovering, her condition deteriorated.

|27| And having heard about Rebbe, Melech HaMoshiach, she came up behind him in the multitude, and touched his garment.

|28| For she was saying, If I may touch even the garment of Rebbe, Melech HaMoshiach, I will receive refuah.

|29| And ofen ort the flow of her dahm was dried up and she felt in (her) basar that she has been given refuah from the shrekliche (terrible) machla (illness).

|30| And ofen ort Rebbe, Melech HaMoshiach, having perceived within himself that gevurah (miraculous power) had gone forth from him, turned around in the crowd and said, Who touched my garments?

|31| And the talmidim of Rebbe Melech HaMoshiach were saying to him, You see the multitude pressing against you, and you say, Who touched me?

|32| And Rebbe, Melech HaMoshiach was looking around to see the one having done this.

|33| Now the isha, BYIRAH (with fear) and BIRADAH (trembling), aware of what had happened to her, came and fell down before him and told him the emes (truth).

|34| And Rebbe, Melech HaMoshiach said to her, Bat (Daughter), your emunah has brought you refuah (healing). Go in shalom and receive refuah from your machla.

|35| While Rebbe Melech HaMoshiach was still speaking, some came from the Rosh Beit HaKnesset, saying, Your yaldah is a nifretet (deceased person); are you still causing a shtet (bother) for the rabbi?

|36| But Rebbe, Melech HaMoshiach, having overheard what was being spoken, says to the Rosh Beit HaKnesset, Do not be afraid; only have emunah.

|37| And Rebbe Melech HaMoshiach did not permit anyone to follow after him, except Kefa and Yaakov and Yochanan, the brother of Yaakov.

|38| And they come into the bais of the Rosh Beit HaKnesset, and Rebbe, Melech HaMoshiach beheld much commotion and weeping and loud wailing.

|39| And having entered, he says to them, Why are you distressed and weeping? The yaldah is not a nifretet but is only sleeping.

|40| And they began making leitzonus (mockery, fun) of him. But having put everyone out, Rebbe Melech

HaMoshiach takes the Abba of the naarah (girl) and the Em and the ones with him, and goes into where the naarah was.

|41| And having grasped the hand of the naarah, Moshiach says to her, Talitha Koum, which, being translated, means Little girl, to you I say, arise!

|42| And ofen ort the naarah got up and she was walking around. She was twelve years old. And ofen ort they were amazed with great wonder.

|43| And he gave orders to them earnestly that no one should have daas of this. And Rebbe, Melech HaMoshiach said to give her some okhel (food).

**6** And Rebbe, Melech HaMoshiach came out from there and comes into his shtetl and his talmidim follow him.

|2| And Shabbos having come, Rebbe, Melech HaMoshiach began to say shiurim in the shul, and many, listening, were amazed, saying, From where [did] this one get lernen (Torah learning), and what [is] the chochmah (wisdom) that has been given to this one? And what gevurot (mighty deeds) are being done by his hands?

|3| Is not this one the Naggar (Carpenter), Ben Miryam? The brother of Yaakov\*, Yosef, Yehuda and Shimon? And, are not his achayot here with us? And they were taking offense at Rebbe, Melech HaMoshiach.

|4| And Rebbe, Melech HaMoshiach was saying to them, A navi is not without his kavod, except in his own shtetl and among his own mishpochah and in his own bais.

[\*T.N. See page 848]